



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 1 juni 2017
(OR. en)

9673/17
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2017/0128 (COD)**

**TRANS 217
CODEC 928**

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	1 juni 2017
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Ärende:	BILAGOR till Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om driftskompatibilitet mellan elektroniska vägtullsystem och underlättande av gränsöverskridande informationsutbyte om underlåtenhet att betala vägavgifter i unionen (omarbetning)

För delegationerna bifogas dokument – COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

Bilaga: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 31.5.2017
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

BILAGOR

till

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv

**om driftskompatibilitet mellan elektroniska vägtullsystem och underlättande av
gränsöverskridande informationsutbyte om underlåtenhet att betala
vägavgifter i unionen (omarbetning)**

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

BILAGA I

Nödvändiga element för utformning och införande av ~~det europeiska systemet för elektroniska vägtullar~~ ☒ EETS ☒

Nedanstående frågor är väsentliga för utformning och införande av ~~det europeiska systemet för elektroniska vägtullar~~ ☒ EETS ☒ som inrättas enligt detta direktiv. Man skiljer mellan tekniska, förfarandemässiga och rättsliga frågor.

Tekniska frågor

- a) Operativa förfaranden för systemet: tecknande av abonnemang, bruksanvisning, installation av fordonsutrustning, behandling av transaktioner vid vägtullstationer eller vid löpande avgift, förfaranden för återhämtning av transaktionsdata i händelse av avbrott eller störningar i utrustningens drift, kontrollsystem, fakturering och indrivning av förfallna belopp, kundtjänst, kundsupport, fastställande av servicenivån till kunder. När sådana operativa förfaranden fastställs ska befintliga förfaranden i medlemsstaterna beaktas.
- b) Funktionsmässiga specifikationer för systemet: beskrivning av hur ~~fordonsburen utrustning~~ fordonsutrustning och markutrustning fungerar.
- c) Tekniska specifikationer för mark- och fordonsutrustning till stöd för systemet och standarder, certifieringsförfaranden och restriktioner som ska iakttas.
- d) Inledande och uppföljning av arbetet i relevanta standardiseringsorgan och eventuella tekniska kompletteringar av tillämpade standarder eller förstandarder i syfte att garantera driftskompatibiliteten.
- e) Specifikationer för installation av ~~fordonsburen utrustning~~ fordonsutrustning.
- f) Transaktionsmodeller: exakt fastställande av beräkningsmetoder för transaktionerna för varje särskild typ av vägtull (fasta tullportar eller löpande avgift), fastställande av vilka data som utväxlas mellan fordons- och markutrustning samt dataformat.
- g) Arrangemang för att tillmötesgå alla intresserade användare som begär tillgång till fordonsutrustning.

Frågor avseende förfarandet

- h) Förfaranden för kontroll av tekniska prestanda hos fordonsutrustning, utrustning vid vägen samt hur utrustningen installerats i fordonen.
- i) Parametrar för klassificering av fordon: validering av en ~~gemenskapsförteckning~~ ☒ unionsförteckning ☒ över tekniska parametrar, där varje medlemsstat kommer att välja de parametrar den vill använda för sin avgiftspolitik. Dessa parametrar kommer att avse fordonens fysiska egenskaper, motoregenskaper

och miljöpåverkan. Det blir medlemsstaternas sak att fastställa fordonsklasser på grundval av dessa parametrar.

j) Inrättande av förfaranden för hantering av särskilda fall, som alla slags driftsstörningar. Detta gäller särskilt i sådana fall där vägtullsoperatörerna och kunden inte är från samma land.

Rättsliga frågor

k) Validering av de valda tekniska lösningarnas överensstämmelse med ~~gemenskapens~~ ☒ unionens ☒ bestämmelser om skydd av fysiska personers fri- och rättigheter, särskilt rätten till privatliv ☒ och skyddet av personuppgifter ☒. Överensstämmelse med ~~direktiven 95/46/EG och 2002/58/EG~~ förordning (EU) 2016/679 och direktiv 2002/58/EG kommer särskilt att behöva säkerställas.

l) Fastställande av icke-diskriminerande gemensamma bestämmelser och minimikrav som bör iakttas av potentiella tjänsteleverantörer vid tillhandahållande av tjänsten.

m) Bedömning av möjligheten att harmonisera bestämmelserna om indrivning av elektroniska vägtullar.

n) Utkast till ett samförståndsavtal mellan vägtullsoperatörerna som möjliggör införande av ~~det europeiska systemet för elektroniska vägtullar~~ ☒ EETS ☒, inbegripet tvistlösningsförfaranden.

BILAGA II

UPPGIFTER SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR ATT GÖRA DEN AUTOMATISKA SÖKNING SOM AVSES I ARTIKEL 6.1

Typ av uppgift	O/V ¹	Anmärkningar
Uppgifter om fordonet	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Registreringsnummer	O	(A ²)
Uppgifter om underlåtenheten att betala vägavgift	O	
Medlemsstat på vars territorium det konstaterades en underlåtenhet att betala vägavgift	O	
Referensdatum för underlåtenheten att betala vägavgift	O	
Referenstidpunkt för underlåtenheten att betala vägavgift	O	

¹ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.

² Harmoniserad kod, se rådets direktiv 1999/37/EG av den 29 april 1999 om registreringsbevis för fordon (EGT L 138, 1.6.1999, s. 57).

UPPGIFTER SOM LÄMNAS TILL FÖLJD AV AUTOMATISK SÖKNING ENLIGT ARTIKEL 6.1**Del I. Uppgifter om fordon**

Typ av uppgift	O/V ³	Anmärkningar
Registreringsnummer	O	
Chassinummer/fordonets identifieringsnummer	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Märke	O	(D.1 ⁴), t.ex. Ford, Opel, Renault
Fordonets modell	O	(D.3), t.ex. Focus, Astra, Megane
EU-kategorikod	O	(J), t.ex. mopeder, motorcyklar, bilar

Del II. Uppgifter om fordonsägare eller fordonsinnehavare

Typ av uppgift	O/V ⁵	Anmärkningar
Uppgifter om fordonsinnehavare		(C.1 ⁶) Uppgifterna avser innehavaren av det berörda registreringsbeviset.
Registrerad innehavares (företags)namn	O	(C.1.1) Separata fält ska användas för efternamn, infix, titlar osv., och namnet ska återges i utskriftsvänligt format.
Förnamn	O	(C.1.2) Separata fält ska användas för förnamn och initialer, och namnet ska återges i utskriftsvänligt format.
Adress	O	(C.1.3) Separata fält ska användas för gata, husnummer och annex, postnummer, bostadsort, bosättningsland osv., och adressen

³ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.

⁴ Harmoniserad kod, se direktiv 1999/37/EG.

⁵ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.

⁶ Harmoniserad kod, se direktiv 1999/37/EG.

		ska återges i utskriftsvänligt format.
Kön	V	Man, kvinna
Födelsedatum	O	
Rättslig enhet	O	Enskild person, förening, bolag, företag m.m.
Födelseort	V	
ID-nummer	V	Ett nummer som entydigt identifierar personen eller företaget.
Uppgifter om fordonsägaren		(C.2) Uppgifterna avser fordonets ägare.
Ägarens (företagets) namn	O	(C.2.1)
Förnamn	O	(C.2.2)
Adress	O	(C.2.3)
Kön	V	Man, kvinna
Födelsedatum	O	
Rättslig enhet	O	Enskild person, förening, bolag, företag m.m.
Födelseort	V	
ID-nummer	V	Ett nummer som entydigt identifierar personen eller företaget.
		För skrotade fordon, stulna fordon eller registreringsskyltar eller inaktuell fordonsregistrering ska inga uppgifter om ägare eller innehavare anges. I stället ska meddelandet "Information saknas" skickas.

↓ ny

BILAGA III

MALL FÖR INFORMATIONSBREVET

(som det hänvisas till i artikel 7)

[Försättsblad]

.....
.....
[Avsändarens namn, adress och telefonnummer]

.....
.....
[Adressatens namn och adress]

INFORMATIONSBREV

om underlåtenhet att betala vägavgift i

[namnet på den medlemsstat på vars
territorium det konstaterades en underlåtenhet att betala
vägavgift]

.....

Denkonstaterades en underlåtenhet att betala vägavgift avseende fordonet

[datum]

med registreringsnummer av märke och modell

vilket konstaterades av.....

[namn på ansvarigt organ]

[Alternativ 1]⁽¹⁾

Du är registrerad som innehavare av registreringsbeviset för fordonet i fråga.

[Alternativ 2]⁽¹⁾

Innehavaren av registreringsbeviset för ovannämnda fordon har uppgett att du körde fordonet vid den tidpunkt då underlåtenheten att betala vägavgift konstaterades.

Underlåtenheten att betala vägavgift beskrivs närmare på sidan 3.

Bötesbeloppet för underlåtenhet att betala vägavgift är EUR/nationell valuta.

Betalningsfristen löper ut den

Om du inte har för avsikt att betala boten ombeds du att fylla i den bifogade svarsblanketten (sidan 4) och skicka den till den angivna adressen.

Detta brev ska behandlas i enlighet med nationell lagstiftning i

[namn på den medlemsstat på vars territorium det konstaterades en underlåtenhet att betala vägavgift]

Närmare beskrivning av underlåtenheten att betala vägavgift

(a) Uppgifter om det fordon som användes vid underlåtenheten att betala vägavgift

Registreringsnummer:

Registreringsmedlemsstat:

Märke och modell:

(b) Uppgifter om underlåtenheten att betala vägavgift

Plats, datum och tidpunkt då underlåtenheten att betala vägavgift konstaterades:

.....

.....

.....

.....

Art och rubricering avseende underlåtenheten att betala vägavgift:

.....

.....

.....

.....

Närmare beskrivning av underlåtenheten att betala vägavgift:

.....

.....

Hänvisning till relevant lagstiftning:

.....

.....

Beskrivning av eller hänvisning till bevis som rör underlåtenheten att betala vägavgift:

.....

.....

(c) Uppgifter om den utrustning som användes för att upptäcka underlåtenheten att betala vägavgift⁽²⁾

Specifikation av utrustningen:

Utrustningens identifieringsnummer:

Senaste kalibreringen giltig till och med:

(1) Stryk det som ej är tillämpligt.

(2) Ej tillämpligt om ingen utrustning använts.

Sidan 4
Svarsblankett

(ifylles med versaler)

A. Förarens personuppgifter:

— Fullständigt namn:

.....
.....

— Födelseort och födelsedatum:

.....
.....

— Körkortsnummer: utställt den (datum):..... i (ort):....

—
Adress:.....
.....
.....
.....
.....

B. Frågor:

1. Är fordonet av märket , med registreringsnummer , registrerat i

ditt namn?ja/nej (¹)

Om inte, ange vem som är innehavare av registreringsbeviset:
(efternamn, förnamn, adress)

2. Medger du att du underlåtit att betala en vägavgift? ja/nej (1)

3. Om inte, förklara varför du anser att du inte är skyldig:

.....
.....
.....

Den ifyllda blanketten skickas inom 60 dagar från och med detta informationsbrevs datum till följande myndighet:

på följande adress:

INFORMATION

Detta ärende kommer att behandlas av den behöriga myndigheten i.....

[namn på den medlemsstat på vars territorium det konstaterades en underlåtenhet att betala vägavgift]

Om ärendet läggs ner, kommer du att underrättas inom 60 dagar efter det att myndigheten tagit emot svarsblanketten.

(¹) Stryk det som ej är tillämpligt.

Om ärendet fullföljs, kommer följande förfarande att tillämpas:

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, similar to standard notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

[Ifylles av den medlemsstat där det konstaterades en underlåtenhet att betala välgavgift. Redogörelse för vidare förfarande, inklusive närmare information om möjligheten att överklaga beslutet att fullfölja ärendet och om förfarandet för detta. Denna information ska under alla omständigheter omfatta namn på och adress till den myndighet som ansvarar för att följa upp ärendet, betalningsfrist, namn på och adress till instans för överklagande samt sista dag för överklagande].

Detta brev medför i sig inga rättsliga följder.

↓ Rättelse, EUT L 200, 7.6.2004, s. 50 (anpassad)
--

✧ BILAGA IV ✧

✧ Förteckning över teknik som är tillåten att användas i elektroniska vägtullsystem för att utföra elektroniska vägtullstransaktioner ✧

- ✧ 1. Satellitbaserad positionsbestämning. ✧
 - ✧ 2. Mobilkommunikation. ✧
 - ✧ 3. 5,8 GHz mikrovågor. ✧
-



BILAGA V

Del A

Upphävt direktiv, med dess ändringsakt
(som det hänvisas till i artikel 13)

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/52/EG	EUT L 166, 30.4.2004, s. 124.
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 219/2009	EUT L 87, 31.3.2009, s. 109.

Del B

Tidsfrist för införlivande i nationell lagstiftning
(som det hänvisas till i artikel 13)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
Direktiv 2004/52/EG	20 november 2005

BILAGA VI

Jämförelsetabell

Direktiv 2004/52/EG	Detta direktiv
Artikel 1.1	Artikel 1.1 första stycket
—	Artikel 1.1 andra stycket
Artikel 1.2 inledningen	Artikel 1.2 inledningen
Artikel 1.2 a	Artikel 1.2 a
Artikel 1.2 b	—
Artikel 1.2 c	Artikel 1.2 b
—	Artikel 1.2 c
Artikel 1.3	Artikel 1.3
—	Artikel 2
Artikel 2.1	Artikel 3.1 första stycket
—	Artikel 3.1 andra stycket
Artikel 2.2 första meningen	—
—	Artikel 3.2
Artikel 2.2 andra och tredje meningen	Artikel 3.3
Artikel 2.2 fjärde meningen	—
—	Artikel 3.4
—	Artikel 3.5
Artikel 2.3	—
Artikel 2.4	—
Artikel 2.5	—
Artikel 2.6	—
Artikel 2.7	Artikel 3.6

Artikel 3.1	—
Artikel 3.2 första meningen	—
Artikel 3.2 andra meningen	—
Artikel 3.2 tredje meningen	Artikel 4.2
Artikel 3.3	Artikel 4.3
Artikel 3.4	—
Artikel 4.1	Artikel 4.1
Artikel 4.2	—
Artikel 4.3	Artikel 4.4
Artikel 4.4	—
Artikel 4.5	—
Artikel 4.6	—
Artikel 4.7	Artikel 4.5
Artikel 4.8	Artikel 4.6
Artikel 5	—
—	Artikel 5
—	Artikel 6
—	Artikel 7
—	Artikel 8
—	Artikel 9
—	Artikel 10
—	Artikel 11
Artikel 6	Artikel 12.1
—	Artikel 12.2
	Artikel 13

Artikel 7	Artikel 14
Artikel 8	Artikel 15
Bilaga	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III
—	Bilaga IV
—	Bilaga V
—	Bilaga VI
